

BE 動詞 か GET か

be と get の使い分けは、日常会話では非常に重要です。be 動詞は「存在、及び状態の描写」を表し、「～いる、～ある、～です」と訳すのに対し、get は動作を表し、「～する」と訳します。

例えば、 I am married now. は (私は今結婚している。)
と訳し、今現在の状態の描写をしている。

しかし、 I will get married tomorrow. は (私は明日結婚する。)
と訳し、明日起こる動作を説明しています。

同様に、 I am hungry now. は (私は今お腹がすいている。)
と訳し、今現在の状態の描写をしている。

しかし、 I get hungry in the afternoon. は (私は午後にお腹がすく。)
と訳し、午後にかかる動作を説明しています。

では、練習しましょう。以下の英文を訳して下さい。

- 1 He is tired now .
- 2 He gets tired in the afternoon .
- 3 She was thirsty last night .
- 4 She got thirsty last night .
- 5 Are you hungry now ?
- 6 No , but I'll probably get hungry later.

- 正解：
- 1 彼は今疲れている。
 - 2 彼は午後になると疲れる。
 - 3 彼女は昨夜のどが渴いていた。
 - 4 彼女は昨夜のどが渴いた。
 - 5 今お腹がすいている？
 - 6 いいえ、でも、たぶん後でお腹がすくと思います。